

**FITXA ADMINISTRATIBOA - BILGUNEA**

Fiche administrative – Accueil de loisirs de

2023**HAURRA / Enfant**

Deitura (k) <i>Nom(s)</i>	Izena(k) <i>Prénom(s)</i>
Sorteguna <i>Date de naissance</i>	Sexua <i>Sexe</i>
Ikastetxea eta ikastetxearen herria <i>Etablissement scolaire et ville de l'établissement scolaire</i>	Adina <i>Age</i>
Jan-moldea – alergiak <i>Régime alimentaire – allergies :</i>	Irk. Sarea <i>Filière d'ens.</i>

TUTORE LEGALAK / Tuteurs légaux

	TUTORE 1	TUTORE 2
Deitura (k) <i>Nom(s)</i>		
Izena(k) <i>Prénom(s)</i>		
Etxeko helbidea <i>Adresse postale</i>		
Herria, Posta kodigoa <i>Commune, Code postal</i>		
Telefona(k) <i>Téléphone (s)</i>		
Mail helbideak <i>Adresses mail</i> (Contact et facturation)		
Lanbidea eta lan herria <i>Profession, lieu et commune de travail</i>		

/ ! \ Gurasoak separatuak badira txosten bat bete behar da tutore bakoitzaren partez !**Si les parents sont séparés, un dossier par parent doit être rempli !****BESTE XEHETASUNAK / Autres renseignements**MSA CAF Beste ***N° CAF Zenbakia :**Aide au temps libre : Bai Ez

* CAF zenbakia behartua da zehaztea, zenbakirik ez bada agertzen, prezio gorena fakturatua izango da!

Il est obligatoire de préciser le N° CAF. Faute de numéro indiqué, le tarif le plus élevé sera facturé !

Haur honentzat, ahalmen urriko hauraren hezkuntzarako alokairua kobratzen ote duzue ?

Bai Ez *Percevez-vous l'Allocation d'éducation de l'enfant handicapé pour cet enfant ?***HAURREN BILA ETORTZEKO BAIMENDUAK DIREN BESTE PERTSONAK (tutoreez gain)***Autres personnes autorisées à venir chercher l'enfant (autres que tuteurs)*

Izen- Deitura / Nom et Prénom	Ahaidetasuna / Lien de parenté	Telefona / Téléphone

Fitxa hau izenpetzean bilguneko barne arautegia ezagutzen dugula baieztatzen dugu eta errespetatzen engaiatzen gira.*En signant ce document nous reconnaissons avoir pris connaissance du règlement intérieur de l'accueil de loisirs et nous nous engageons à le respecter.***Data / Date :****Izenpedura / Signature :**

IRUDI ESKUBIDEEN

BAIMENA

*Garantie d'un participant à l'image (Non titulaire
d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin rémunéré
ou non)*

BAIMENA | AUTORISATION

NIK / Je soussigné(e) M./Mme jaunak/andereak ,
représentant légal de-ren arduradun legalak,

Uda Leku elkarteari nere hauraren irudia erabiltzeko baimena ematen diot, elkartearen aktibitateak irudikatzeko, prentsan, web gunean, txostenetan eta sare sozialetan (Facebook, WhatsApp, Instagram ...).

J'autorise l'association Uda Leku à utiliser l'image de mon enfant pour illustrer les activités de l'association dans la presse, sur son site web, dans les rapports d'activités et sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, WhatsApp).

Bai – Oui Ez-non

ENGAIAMENDUA | ENGAGEMENT

NI / Je soussigné(e) M./Mme jauna/anderea ,
représentant légal de-ren arduradun legala,

engaiatzen naiz Uda Leku-ren jarduereri buruzko argazki edo bideoak, nik hartutakoak ala elkarteak emanikakoak, ez publikoki hedatzea, eta bereziki ez partekatzea sare sozialetan, irudian agertzen diren adingabeen legezko arduradunen baimena gabe.

m'engage à ne pas diffuser publiquement les photographies ou films en lien avec une activité d'Uda Leku pris par moi-même ou fournis par l'association, et particulièrement à ne pas les partager sur les réseaux sociaux, sans l'accord des représentants légaux des mineurs qui apparaissent sur les images.

OHAR BEREZIAK | Observations particulières

.....

Tokia / Lieu:

Data | Date:

Arduradunen izenpedura
Signature du/de la responsable

EUSKARA & HIZKUNTZ POLITIKA

HAURRAREN IZENA ETA DEITURA | *Nom et prénom de l'enfant*

.....
SORTEGUNA ETA SORLEKUA | *Date et lieu de naissance :*

.....

EUSKARAREN EZAGUTZA

Connaissance de l'euskara

HAURRAK EUSKARA ULERTZEN DU ?

ONGI

GUTTI

BATERE EZ

L'enfant comprend-il le basque ?

bien

peu

pas du tout

HAURRA EUSKARAZ MINTZATZEN DA ?

ONGI

GUTTI

BATERE EZ

L'enfant parle-t-il basque ?

bien

peu

pas du tout

1 TUTOREAREN AHOZKO EUSKARAREN ERALBIPENA

ONA

ERTAINA

AHULA/ BATERE EZ

Pratique de l'euskara oral pour le tuteur 1

bonne

moyenne

faible/inexistant

1 TUTOREAREN IDATZIZKO EUSKARAREN ERALBIPENA
EZ

ONA

ERTAINA

AHULA/ BATERE

Pratique de l'euskara écrit pour le parent 1

bonne

moyenne

faible/inexistant

2. TUTOREAREN AHOZKO EUSKARAREN ERABILPENA

ONA

ERTAINA

AHULA/ BATERE EZ

Pratique de l'euskara oral pour le tuteur 2

bonne

moyenne

faible/inexistant

2. TUTOREAREN IDATZIZKO EUSKARAREN ERALBIPENA

ONA

ERTAINA

AHULA/ BATERE EZ

Pratique de l'euskara écrit pour le tuteur 2

bonne

moyenne

faible/inexistant

ZEIN MINTZAIRA ERABILTZEN DUZUE GEHIENETAN HAURRAREKIN ? *Quelle langue parlez-vous le plus souvent avec vos enfants ?*

.....

BERTZE NOREKIN MINTZATZEN DA HAURRA EUSKARAZ ? *Avec quelle(s) autre(s) personne(s) votre enfant parle-t-il en euskara ?*

.....



Konfidentzialtasun Xarta

Charte de confidentialité

Inprimaki honetan jasotzen den informazioa **Maddy BORDAGARAY**-ek **haurren izen-ematearendako** egindako fitxategi informatizatu batean erregistratzen da. Tratamenduaren legezko oinarria **onespena** da.

Datuak hurrengo hartzaileei jakinaraziko zaizkie : **UDA LEKU Elkarteari**.

Datuak **azken tratamendutik 3 urtera** gordetzen dira.

Datu hauetara jo dezakezu: zuzendu, ezereztu edo zure datuen tratamendua mugatzeko eskubidea egikaritu, zure datuen tratamenduari baiezkoa eman, zure datuen tratamenduari aurre egin, zure datuen eramangarritasunerako eskubidea erabili.

Kontsulta ezazu cnil.fr webgunea zure eskubideei buruzko informazio gehiago izateko.

Eskubide horiek gauzatzeko edo dispositibo honetako datuen tratamenduari buruzko edozein galdera egiteko, jar zaitezke harremanetan: **admin@udaleku.eus**

Gurekin harremanetan jarri ondoren, zure "RGPD" eskubideak ez direla errespetatzen uste baduzu, erreklamazio bat aurkez diezaiokezu CNIL-i.

Izena DEITURA :

Prénom NOM :

Izenpedura / Signature :

Les informations recueillies sur ce formulaire sont enregistrées dans un fichier informatisé par **Maddy BORDAGARAY** pour l'**Inscription des enfants**. La base légale du traitement est **le consentement**.

Les données collectées seront communiquées aux seuls destinataires suivants : **Association UDA LEKU**.

Les données sont conservées pendant **3 ans après le dernier traitement**.

Vous pouvez accéder aux données vous concernant, les rectifier, demander leur effacement ou exercer votre droit à la limitation du traitement de vos données, retirer à tout moment votre consentement au traitement de vos données, vous opposer au traitement de vos données, exercer votre droit à la portabilité de vos données.

Consultez le site cnil.fr pour plus d'informations sur vos droits.

Pour exercer ces droits ou pour toute question sur le traitement de vos données dans ce dispositif, vous pouvez contacter : **admin@udaleku.eus**

Si vous estimez, après nous avoir contactés, que vos droits « RGPD » ne sont pas respectés, vous pouvez adresser une réclamation à la CNIL.

Data / Date :